24/09/2021 11:17

REGISTRO DE ENTRADA DE CORRESPONDENCIA

UNIDAD COORDINADORA DE PROGRAMAS
UCP-MEC/BID

Nro. Entrada: 7812 **Año:** 2021

Fecha 24/09/2021 **Fecha Ingreso:** 24/09/2021

Fecha Límite: 24/09/2021

Clasificador: PROYECTOS Y OPERACIONES>PO-Prestamos>PO-Activos>FEEI>Ampliación y Reposición en 822 Establecimientos Educativos del MEC... >DESEMBOLSO>

Referencia: MEMO 1109 CPI

Tipo de Doc: Memo

Asunto: Remitir Certificado N° 05 Orden N° 02/2021, para la empresa Constructora Sociedad Constructora Chaco S.A. Anexa 2 biblioratos

De	Para	Fecha. Deriv.	Derivado en	Estado	Nota
Natalia	Natalia	24/09/2021	Archivo	Terminado	Entrada del Documento
Natalia	Juan José	24/09/2021	Departamento de Control y	Pendiente	

Exp. N° 918.
Recibido por: Alisson Alonzo.
DIA 24 MES 09 AÑO 2021 14:05

R: Fernando 28/09/21

Misión: Garantizar a todas las personas una educación de calidad como bien público y derecho humano a lo largo de la vida.

MEMORANDUM CPI N° 1.109 /2021

A: **Lic. Santiago López.** Coordinador.
Coordinación de Administración y Finanzas.

DE: **Ing. Zoilo Benítez**. Coordinador
Coordinación de Proyectos de Infraestructura
Arq. Graciela Acosta B.
Supervisora de Obras.

U.E.P.P. MEC
Exp. Nº: 7012
Recibido por:

DIA	MES	AÑO	HORA
24	09	21	11:30

FECHA: 24 - 09- 2021

REFERENCIA: Remisión del Certificado Nº 5– De la orden de Servicio N° 2/2021 Contrato Nº 31/2020- LPN/SBE N°02/2020"Construcciones, ampliaciones, reparaciones y terminaciones de 272 establecimientos educativos en el marco de los programas financiados por el Fondo de la Excelencia de la Educación y la Investigación" - ID N° 360.254

La Coordinación de Proyectos de Infraestructura CPI , considerando la nota presentada por la Fiscalización, en fecha 20/09/2021,a través de la cual **aprueba y solicita** el pago del **Certificado N°5,Orden de Servicio N°2,** emitida en fecha 05-04-2021, para la **"Empresa Constructora "SOCIEDAD CONSTRUCTORA CHACO S.A.",** en el marco de la Contratación LPN /SBE N°02/2020 "Construcciones, ampliaciones, reparaciones y terminaciones de 272 establecimientos educativos en el marco de los programas financiados por el Fondo de la Excelencia de la Educación y la Investigación" - ID N° 360.254
El presente pedido de pago se ajusta plenamente al Contrato firmado entre **"SOCIEDAD CONSTRUCTORA CHACO S.A.** y el Ministerio de Educación y Ciencias.
Los datos y valores expuestos han sido debidamente verificados.

EL MONTO A ABONAR, APROBADO POR ESTA COORDINACION, A LA EMPRESA **"SOCIEDAD CONSTRUCTORA CHACO S.A.**, ES DE **1.016.375.340 Gs.** (GUARANIES UN MIL DIEZ Y SEIS MILLONES TRESCIENTOS SETENTA Y CINCO MIL TRESCIENTOS CUARENTA.)

Visión: Institución que brinda educación integral de calidad basada en valores éticos y democráticos, que promueve la participación, inclusión e interculturalidad para el desarrollo de las personas y la sociedad.

Unidad Ejecutora de Programas y Proyectos
Gral Diaz esq. Hernandarias (Edificio Natura)
Tel: (595.21) 452380/2

ww.mec.gov.py
MEC Digital @MECpy

Misión: Garantizar a todas las personas una educación de calidad como bien público y derecho humano a lo largo de la vida.

1 - DATOS GENERALES DEL CONTRATO.

a. Lote N°: **6**
b. Contrato N°: **31/2020**
c. Departamento: **CAAZAPA**
d. Cantidad de establecimientos.: **19**
e. Contratista: **SOCIEDAD CONSTRUCTORA CHACO S.A**
f. Supervisión: **CPI - UEPP – MEC**
g. Fiscalización: **UNCA**-UNIVERSIDAD NACIONAL DEL CAAGUAZU
h. Plazo: **150 días**.
i. Fecha de Contrato :**11/12/ 2020**
j. Orden de Servicio 1/2020: **28/12/2020**
k. Orden de Servicio N°:2/2021: **05/04/2021**
l. Obras iniciadas: **18**
m. Inicio Plazo de ejecución:**07-04-2021**
n. Garantía fiel cumplimiento: **31-03-2022**
o. Garantía anticipo: **31-10-2021**
p. Seguro contra terceros: **31-12-2022**
q. Accidentes personales: **31-12-2021**
r. Fondo de reparo: 5% de cada certificado
s. Cronograma físico-financiero: Aprobado.
t. Monto máximo de contrato: 8.616.133.328 Gs.
u. **Monto del contrato: Lote 6: 7.115.600.074 Gs.**
v. Monto del Certificado acumulado: 6.511.125.753 Gs.
w. Fondo de reparo: 355.780.004 Gs.
x. Monto del Certificado en el mes: 1.355.167.120 Gs.
y. **Monto Neto Certificado en el mes:1.016.375.340 Gs**.
z. Avance físico financiero: 91,5 % (acumulado) – 19,05 % (del mes)

Visión: Institución que brinda educación integral de calidad basada en valores éticos y democráticos, que promueve la participación, inclusión e interculturalidad para el desarrollo de las personas y la sociedad.

Unidad Ejecutora de Programas y Proyectos
Gral Diaz esq. Hernandarias (Edificio Natura)
Tel: (595.21) 452380/2

w.mec.gov.py
MEC Digital @MECpy

Misión: Garantizar a todas las personas una educación de calidad como bien público y derecho humano a lo largo de la vida.

2- CUADRO DE AVANCES DE OBRAS:

	INSTITUCION	DISTRITO	ACTUAL	ACUMULADO
1	Esc. Bás. N° 256 Pbro. Julio C. Duarte Ortellado	Caazapá	17,77 %	96,60 %
2	Esc. Bás. N° 60 Fray Luis de Bolaños	Caazapá	17,92 %	96,98 %
3	Colegio Nacional Dr. Felipe Molas López	Yuty	18,90 %	93,65 %
4	Colegio Nacional de Capiitindy	3 de mayo	23,73 %	96,59 %
5	Esc. Bas.N° 941 " Constantino Trociuk"	Tavai	12,84 %	86,38 %
6	Esc. Bás. N° 147 Esteban Tomboly	Dr. Moisés Bertoni	15,55 %	86,14 %
7	Colegio Nacional Don Emilio Napout	Fulgencio Yegros	14,99 %	93,44 %
8	Esc. Bás. N° 2189 San Gerardo	San Juan Nepomuceno	22,31 %	88,71 %
9	Esc. Bás. N° 1893 San Miguel	Dr. Moisés Bertoni	17,20 %	95,37 %
11	Esc. Bás. N° 5112 Santa Teresa	Dr. Moisés Bertoni	17,73 %	94,45 %
12	Esc. Bás. N° 4231 San Roque	3 de mayo	22,77 %	94,90 %
13	Esc. Bás. N° 3005 Sta. Teresita del Niño Jesús	Gral. Higinio Morínigo	15,46 %	87,68 %
14	Esc. Bás. N° 1563 San Antonio	Abaí	6,72 %	88,14 %
15	Esc. Bás. N° 1631 San Isidro de Labrador	Tavaí	Aula 5,67 % SSHH 15,15 %	Aula 87,72 % SSHH 68,64 %
16	Esc. Bás. N° 1941 Tupasy Ykua	3 de mayo	Aula 22,39 % SSHH 46,02 %	Aula 95,16 % SSHH 93,23 %
17	Esc. Bás. N° 5131 San Rafael	Yuty	Aula 21,23 % SSHH 45,58 %	Aula 93,98 % SSHH 94,75 %
18	Esc. Bás. N° 998 Virgen de Fátima	Caazapá	15,86 %	95,61 %
19	Esc. Bás. N° 1795 Defensores del Chaco	Buena Vista	7,98 %	87,24 %

Visión: Institución que brinda educación integral de calidad basada en valores éticos y democráticos, que promueve la participación, inclusión e interculturalidad para el desarrollo de las personas y la sociedad.

Unidad Ejecutora de Programas y Proyectos
Gral Diaz esq. Hernandarias (Edificio Natura)
Tel: (595.21) 452380/2

ww.mec.gov.py
MEC Digital @MECpy

Misión: Garantizar a todas las personas una educación de calidad como bien público y derecho humano a lo largo de la vida.

3- CONCLUSIONES:

Vigencia de pólizas: A la fecha todas se encuentran vigentes. Las mismas podrán requerir algún tipo de ajuste, dependiendo de las fechas en que se verifiquen las Recepciones Provisorias y Definitivas

Visto y analizado el Certificado de Obra N°5, correspondiente a la Orden de Servicio N° 2, ésta Coordinación da por **APROBADO el CERTIFICADO Nº5 de la Orden de Servicio N°2 – Contrato Nº 31/2020 – Empresa Constructora SOCIEDAD CONSTRUCTORA CHACO S.A.**

4- ANEXOS:

--2 Biblioratos
-- C D

Arq. Graciela Acosta B. *Supervisora de Obras*	**Ing. Zoilo Benítez** Coordinador CPI-UEPP

Visión: Institución que brinda educación integral de calidad basada en valores éticos y democráticos, que promueve la participación, inclusión e interculturalidad para el desarrollo de las personas y la sociedad.

Unidad Ejecutora de Programas y Proyectos
Gral Diaz esq. Hernandarias (Edificio Natura)
Tel: (595.21) 452380/2

w.mec.gov.py
MEC Digital @MECpy

NOTA UNCA/MEC N° 423/2021 / LOTE 06

Coronel Oviedo, 20 de septiembre de 2021

Ing. Zoilo Benítez
Coordinador de Proyectos de Infraestructura
Presente:

Nos dirigimos a Usted, a fin de **Aprobar y Solicitar** el pago del **Certificado 5 - Orden de Servicio N° 2**, correspondiente al **Lote N° 06.**, presentado por la Empresa Contratista **SOCIEDAD CONSTRUCTORA CHACO S.A.**, a través de Nota, como adjudicataria de la Obra del Llamado LPN/SBE N° 02/2020 "CONSTRUCCIONES, AMPLIACIONES, REPARACIONES Y TERMINACIONES DE 272 ESTABLECIMIENTOS EDUCATIVOS EN EL MARCO DE LOS PROGRAMAS FINANCIADOS POR EL FONDO DE LA EXCELENCIA DE LA EDUCACIÓN Y LA INVESTIGACIÓN"

Los datos del Contrato que rige, para el presente pedido de pago son los siguientes:

1	Objeto del Informe	Solicitud de Pago del Certificado N° 05 Orden de Servicio N° 02
2	Lote	6
3	Departamento	Caazapá
4	Cantidad de Establecimientos	19
5	Contratista	**SOCIEDAD CONSTRUCTORA CHACO S.A.**
6	Fiscalización	UNCA – Universidad Nacional de Caaguazú
7	N.° de Contrato	N.° 31/2020
8	Resolución de Adjudicación N.°	Resolución UEPP - MEC N.° 437/2020
9	Fecha de Contrato	11/12/2020
10	Fecha de Orden de Servicio 1	28/12/2021
11	Fecha de Orden de Servicio 2	5/4/2021
12	Inicio Plazo de Ejecución	7/4/2021
13	Obras Iniciadas	18
14	Cronograma Físico Financiero	Aprobado
15	Descripción de la Obra	"CONSTRUCCIONES, AMPLIACIONES, REPARACIONES Y TERMINACIONES DE 272 ESTABLECIMIENTOS EDUCATIVOS EN EL MARCO DE LOS PROGRAMAS FINANCIADOS POR EL FONDO DE LA EXCELENCIA DE LA EDUCACIÓN Y LA INVESTIGACIÓN"
16	% de Avance Físico Financiero	91,5% (acumulado) – 19,05% (Del mes)
17	Plazo de Ejecución Orden de Servicio 1	**30 DIAS**
18	Plazo de Ejecución Orden de Servicio 1	**150 DIAS**
19	Monto del Contrato	₲ **8.616.133.328**
20	Monto Planilla Ejecutiva	₲ 7.115.600.074
21	Monto Certificado acumulado	₲ 6.511.125.753
22	Monto Certificado en el mes	₲ 1.355.167.120
23	Fondo de Reparo	₲ 355.780.004
24	Monto neto a pagar	₲ 1.016.375.340

U.E.P.P. MEC
Exp. N°: 7538
Recibido por: Adriana

DIA	MES	AÑO	HORA
20	09	21	11:30

Dirección: Carmelo Peralta e/ Juan A. Benítez, Cnel. Oviedo.
Teléfono: 0521 204 666
http://www.unca.edu.py/
e-mail: framirez@fctunca.edu.py

Ing. Fredy G. Ramírez
Coordinador de Fiscalización
UNCA

TEKOMBO'E HA MBA'EKUAA MOTENONDEHA MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIAS	"CONSTRUCCIONES, AMPLIACIONES, REPARACIONES Y TERMINACIONES DE 272 ESTABLECIMIENTOS EDUCATIVOS EN EL MARCO DE LOS PROGRAMAS FINANCIADOS POR EL FONDO DE LA EXCELENCIA DE LA EDUCACIÓN Y LA INVESTIGACIÓN" **UNIVERSIDAD NACIONAL DEL CAAGUAZU** PEDIDO DE PAGO CERTIFICADO 5 ORDEN DE SERVICIO 2 **PRO - 006**	UNIVERSIDAD NACIONAL DE CAAGUAZÚ

Conforme a la Planilla de Resumen del **CERTIFICADO 5 - Orden de Servicio N°2, LOTE N° 06,** el monto a ser pagado es de guaraníes:(1.016.375.340) **Mil dieciséis millones trecientos setenta y cinco mil trecientos cuarenta**

En cumplimiento de los deberes y responsabilidades delegados a nuestra empresa fiscalizadora, mediante convenio celebrado con este ministerio, representada por la Unidad Ejecutora de Programas y Proyectos como instancia de Gerencia de Obras; y en virtud de la Fiscalización de las Obras del Contrato **N° 31/2020,** manifestamos en carácter de **Declaración Jurada** que de conformidad a las Cláusulas contractuales que rigen para la contratista y los Términos de Referencias que rigen nuestros servicios, y además documentos suscritos en dicho marco, que el presente pedido de pago se ajusta plenamente al Contrato firmado entre el Ministerio de Educación y Ciencias y la empresa contratista SOCIEDAD CONSTRUCTORA CHACO S.A, y que los datos y valores expuestos han sido debidamente verificados y en consecuencia CERTIFICADOS por nuestra firma, asumiendo toda la responsabilidad civil y penal emergente de este trámite.

Así mismo, esta certificación da fe del cumplimiento cabal de la empresa Contratista, en la ejecución y calidad de las obras, de conformidad a las Especificaciones Técnicas establecidas en el Pliego de Bases y Condiciones y las normas vigentes.
Por los tramites de rigor, se adjuntan, las siguientes documentaciones en el Orden siguiente:

1	Nota de aprobación de los Certificados y solicitud de trámite de pago según proforma adjunta a este manual (en carácter de Declaración Jurada) – original
2	Nota de pedido de aprobación de Certificados de la Contratista a la Fiscalización - Original
3	Planilla de Resumen de Certificados - Identificando Lote - N° 06 - agosto (Impreso y Digital en archivo editable para control) Aprobado y debidamente firmado
4	Certificados – Identificando Lote - N° 06 - agosto (Impreso y Digital en archivo editable para control) Aprobado y debidamente firmado
5	Acta de Mediciones de los rubros ejecutados en cada lote, identificando Lote- N° 06 - agosto (Impreso y Digital en archivo editable)
6	Certificado de Contabilización de Plazos como producto del análisis de los días de lluvia u otro evento consignado en los libros de obra y el Registro de Precipitaciones Diarias (DINAC), correspondientes al periodo de certificación. Original.
7	Cronograma Físico-Financiero – Aprobado y debidamente firmado
8	Cronograma de Avance de Obras y Curva de Avance de Obras. – Aprobado y debidamente firmado
9	Formulario FC N° 09 – Hoja de Costos de Inversiones del Ministerio de Hacienda – con firma del Fiscal de Obras y el Representante Legal de la Fiscalización.
10	Libro de Obra – foja correspondiente a la Contratante
11	Registro Fotográfico de Rubros Ejecutados (en medio magnético – ordenado en una carpeta digital por institución)

Ing. Fredy G. Ramírez
Coordinador de Fiscalización
UNCA

Dirección: Carmelo Peralta e/ Juan A. Benítez, Cnel. Oviedo.
Teléfono: 0521 204 666
http://www.unca.edu.py/
e-mail: framirez@fctunca.edu.py

Esta fiscalizadora luego de verificar las correcciones solicitadas a la contratista, da por APROBADO el CERTIFICADO N° 5 de la Orden de Servicio N° 2 – Contrato N° 31/2020 – Empresa SOCIEDAD CONSTRUCTORA CHACO S.A. para su remisión a efectos de elevar a las instancias correspondientes a fin de realizar el pago.

Se adjunta:

- 4 biblioratos

Sin otro particular, lo saludamos atentamente.

.....

Ing. Fredy Gabriel Ramírez Villanueva
Coordinador General de Fiscalización
UNIVERSIDAD NACIONAL DEL CAAGUAZÚ

Ing. Fredy G. Ramirez
Coordinador de Fiscalización
UNCA

Dirección: Carmelo Peralta e/ Juan A. Benítez, Cnel. Oviedo.
Teléfono: 0521 204 666
http://www.unca.edu.py/
e-mail: framirez@fctunca.edu.py

DEPARTAMENTO	Nº DPTO	LPN/LOTE	PERIODO DE FISCALIZACIÓN	Nro. De informe
CAAZAPA	VI	LOTE 06 – Caazapá	Del 01-agosto-21 a 31-agosto-21	Nº 05 (agosto-2021)

CERTIFICADO DE CONTABILIZACIÓN y REGISTRO DE PLAZOS

INFORME DE FISCALIZACIÓN Nº 05

1. DATOS GENERALES DEL CONTRATO

Departamento - Distrito - Localidad	Caazapá	
Contratista:	SOCIEDAD CONSTRUCTORA CHACO S.A	
Contrato Nº.	31/2020	
Objeto del Contrato:	LPN/SBE N° 02/2020 "CONSTRUCCIONES, AMPLIACIONES, REPARACIONES Y TERMINACIONES DE 272 ESTABLECIMIENTOS EDUCATIVOS EN EL MARCO DE LOS PROGRAMAS FINANCIADOS POR EL FONDO DE LA EXCELENCIA DE LA EDUCACIÓN Y LA INVESTIGACIÓN"	
Fiscalizadores:	**UNCA (Convenio Específico c/Univers. Nac. Caaguazú)**	
Fecha de suscripción del Contrato:	11-Diciembre -2020	
Monto Total del Contrato en Gs.:	**8.616.133.328 Gs.**	**Plazo Contrato(Días):** 150 DIAS
Fecha de Entrega del anticipo:	28- Diciembre-2020	**Monto del anticipo (20%):** Proyecto N° 272: **Gs. 1.723.226.666**
Fecha de inicio de las obras:	5-abril-2021- Orden de Servicio 2	
Fecha de inicio efectivo de las obras:	07-abril -2021 - Orden Servicio 2	**Fecha de vencimiento del plazo según Cronograma Fisco Financiero:** 03/09/2021

2. CONTABILIZACIONES DE DÍAS DE LLUVIA y OTRAS INCIDENCIAS.

a.	Cantidad de Días Calendario (01-agosto-2021 al 31-agosto-2021)	**31**
b.	Cantidad de días de lluvias registradas (desde el 01-08-2021 al 31-08-2021), Regist. DINAC y Libros de Obra	**1**
c.	Cantidad de días no trabajados por cuestiones técnicas imputables a la contratista (en días):	**12**
d.	Suspensión de Plazo por cuestiones técnicas no imputables al contratista (en días):	*
e.	Días de Ejecución Efectiva al mes del Certificado 5 (cuyo periodo tiene en total: 31 días)	**18**
f.	Condiciones de accesibilidad:	
g.	Otras Observaciones:	

*Importante: Todos los datos anteriores se refieren a las 18 instituciones del Lote N° 6 - Caazapá

b. CONTABILIZACIÓN DE PLAZOS

a. Plazo Contractual (días): **150** días
b. Plazo de Ejecución efectiva (días): **120 días (5° Fiscalización)**
   i. Certificado 1: **21 días.**
   ii. Certificado 2: **29 días**
   iii. Certificado 3: **24 días**

Ing. Fredy G. Ramirez
Coordinador de Fiscalización
UNCA

iv. Certificado 4: **28 días**
v. Certificado 5: **18 días**

c. Plazo Restante (días): -30 días **(respecto al plazo de ejecución original)**

c. **AVANCE FISICO DE OBRAS: 91,5%%**

Observación: Ninguna aparte de las ya informadas a la Comitente.

d. **AVANCE FINANCIERO DE OBRAS: 91,5 % = Gs. ₲ 6.511.125.753**

Observación: Ninguna aparte de las ya informadas a la Comitente.

e. **MULTAS APLICADAS**

a. Monto del mes: Gs. 0

b. Multa Acumulada (%): 0 %

f. **VIGENCIA DE GARANTIAS**

a. Garantía de cobertura de anticipo: VIGENTE.
   i. Cubre hasta 31/Octubre/2021
   ii. Empresa de Seguros: ***ROYAL SEGUROS S.A.***
b. Garantía de Cumplimiento de Contrato: VIGENTE.
   i. Cubre hasta 31/Marzo/2022.
   ii. Empresa de Seguros: ***ROYAL SEGUROS S.A***
c. Seguro contra accidentes de trabajo:
   i. Cubre hasta 31/Diciembre/2021.
   ii. Empresa de Seguros: ***ROYAL SEGUROS S.A***
d. Seguro contra los riesgos en zona de obras:
   i. Cubre hasta 31/Diciembre/2022.
   ii. Empresa de Seguros: ***ROYAL SEGUROS S.A***

Coordinador de Fiscalización
Ing. Fredy G. Ramírez
Coordinador de Fiscalización
UNCA

PEDIDO DE APROBACION DE CERTIFICADOS

A FISCALIZACION (PRO-014)

TEKOMBO'E HA MBA'EKUAA MOTENONDEHA MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIAS	"Construcciones, ampliaciones, reparaciones y terminaciones de 272 establecimientos educativos en el marco de los programas financiados por el fondo de la excelencia de la educación y la investigación"	Sociedad Constructora Chaco S.A.
	SOCIEDAD CONSTRUCTORA CHACO S.A.	
	PEDIDO DE PAGO A LA CONTRATISTA	Pariri 1013 c/Tobatí
	PRO – 014	Tel-Fax: (021) 550283

NOTA SCC / LOTE 06 / CONTRATO N.° 31/2020

Asunción, 6 de setiembre de 2021

Señor:
Ing. Fredy Ramírez Villanueva
Coordinador General de Fiscalización
UNIVERSIDAD NACIONAL DEL CAAGUAZÚ
Presente

A la atención de:
Coordinador de Fiscalización

Me dirijo a Usted, a fin de remitir el Certificado N° 05 Orden de Servicio N° 02, de las obras del Lote N.° 6, para su aprobación; y solicito, como adjudicataria del Lote mencionado, de la licitación pública nacional – LPN/SBE N° 02/2020 "CONSTRUCCIONES, AMPLIACIONES, REPARACIONES Y TERMINACIONES DE 272 ESTABLECIMIENTOS EDUCATIVOS EN EL MARCO DE LOS PROGRAMAS FINANCIADOS POR EL FONDO DE LA EXCELENCIA DE LA EDUCACIÓN Y LA INVESTIGACIÓN", sea tramitado por vuestra firma el pago correspondiente a dicho certificado, de ₲ 1.016.375.340 (MIL DIECISÉIS MILLONES TRESCIENTOS SETENTA Y CINCO MIL TRESCIENTOS CUARENTA), IVA incluido .-

Para los fines correspondientes se adjuntan los siguientes datos y documentos adjuntos:

Datos

1	Objeto del Informe	Solicitud de Pago del Certificado N° 05 Orden de Servicio N° 02	
2	Lote	6	
3	Departamento	Caazapá	
4	Cantidad de Establecimientos	19	
5	Contratista	**SOCIEDAD CONSTRUCTORA CHACO S.A.**	
6	Fiscalización	UNCA – Universidad Nacional de Caaguazú	
7	N.° de Contrato	N.° 31/2020	
8	Resolución de Adjudicación N.°	Resolución UEPP - MEC N.° 437/2020	
9	Fecha de Contrato	11/12/2020	
10	Fecha de Orden de Servicio 1	28/12/2021	
11	Fecha de Orden de Servicio 2	5/4/2021	
12	Inicio Plazo de Ejecución	7/4/2021	
13	Obras Iniciadas	18	
14	Cronograma Físico Financiero	Aprobado	
15	Descripción de la Obra	"CONSTRUCCIONES, AMPLIACIONES, REPARACIONES Y TERMINACIONES DE 272 ESTABLECIMIENTOS EDUCATIVOS EN EL MARCO DE LOS PROGRAMAS FINANCIADOS POR EL FONDO DE LA EXCELENCIA DE LA EDUCACIÓN Y LA INVESTIGACIÓN"	
16	% de Avance Físico Financiero	91,5% (acumulado) – 19,05% (Del mes)	
17	Plazo de Ejecución Orden de Servicio 1	**30 DIAS**	
18	Plazo de Ejecución Orden de Servicio 2	**150 DIAS**	
19	Monto del Contrato	₲	**8.616.133.328**
20	Monto Planilla Ejecutiva	₲	7.115.600.074
21	Monto Certificado acumulado	₲	6.511.125.753
22	Monto Certificado en el mes	₲	1.355.167.120
23	Fondo de Reparo	₲	355.780.004
24	Monto neto a pagar	₲	1.016.375.340

MESA DE ENTRADA
CONVENIO UNCA-MEC
UNIDAD DE FISCALIZACIÓN
Recibido por: Franco González

DIA	MES	AÑO	HORA
06	09	2021	09.00

Documentos

1	Nota de pedido de aprobación de Certificados de la Contratista a la Fiscalización – original
2	Planilla de Resumen de Certificados - Identificando Lote - N.° - mes (Impreso y Digital en archivo editable para control) Aprobado y debidamente firmado
3	Certificados – Identificando Lote - N.° - mes (Impreso y Digital en archivo editable para control) Aprobado y debidamente firmado
4	Acta de Mediciones de los rubros ejecutados en cada lote, identificando Lote- N.° - mes (Impreso y Digital en archivo editable)
5	Registro de Precipitaciones Diarias (DINAC), correspondientes al periodo de certificación. Original

CRONOGAMA FISICO-FINANCIERO

TEKOMBO´E HA TEMBIKUAA
Mitarvindeha
Ministerio de
EDUCACIÓN y CIENCIAS

■ TETÃ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Paraguay de la gente

MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIAS
COORDINACIÓN DE PROYECTOS DE INFRAESTRUCTURA - UNIDAD EJECUTORA DE PROGRAMAS y PROYECTOS

CRONOGRAMA FISICO - FINANCIERO
AGOSTO 2021
ORDEN DE SERVICIO N° 02

EMPRESA CONTRATISTA: SOCIEDAD CONSTRUCTORA CHACO S.A.
LOTE 06 - **CONTRATO N° 31/2020**
LPN/SBE N°02/2020 - ID 360.254

Monto Maximo: 8.616.133.328

CONCEPTO	IMPORTE AUTORIZADO		ORDEN 1	ORDEN 2				
	%	Monto		MES 2	MES 3	MES 4	MES 5	MES 6
ELA BÁSICA N 256 PBRO JULIO C. DUARTE ORTELLADO - AULA E 1° CICLO EEB CON SSHH INTEGRADO	4,64%	330.451.971	0,13%	0,48%	0,61%	0,31%	0,30%	2,82%
ELA BÁSICA N° 60 FRAY LUIS DE BOLAÑOS - AULA GENERAL DOBLE	5,61%	399.223.449	0,15%	0,58%	0,74%	0,37%	0,37%	3,40%
GIO NACIONAL DR. FELIPE MOLAS LÓPEZ - AULA GENERAL DOBLE	5,69%	404.898.401	0,15%	0,58%	0,75%	0,38%	0,37%	3,45%
GIO NACIONAL DE CAPIITINDY - AULA GENERAL DOBLE	5,83%	414.706.430	0,16%	0,60%	0,77%	0,39%	0,38%	3,53%
ELA BÁSICA N° 941"CONSTANTINO TROCIUK" - AULA GENERAL E	3,18%	226.287.485	0,09%	0,33%	0,42%	0,21%	0,21%	1,93%
ELA BÁSICA N° 147 ESTEBAN TOMBOLY - AULA DOBLE 1° CICLO EEB SSHH INTEGRADO	6,80%	483.785.756	0,18%	0,70%	0,90%	0,45%	0,44%	4,12%
GIO NACIONAL DON EMILIO NAPOUT - AULA GENERAL SIMPLE	3,14%	223.729.444	0,08%	0,32%	0,41%	0,21%	0,21%	1,91%
ELA BÁSICA N° 2189 SAN GERARDO - AULA GENERAL SIMPLE	3,15%	224.123.961	0,09%	0,32%	0,42%	0,21%	0,21%	1,91%
ELA BÁSICA N° 1893 SAN MIGUEL - AULA SIMPLE 1° CICLO EEB CON INTEGRADO	4,60%	327.485.596	0,12%	0,47%	0,61%	0,31%	0,30%	2,79%
ELA BÁSICA N° 5112(10662) SANTA TERESA - AULA DOBLE 1° CICLO ON SSHH INTEGRADO	6,74%	479.550.023	0,18%	0,69%	0,89%	0,45%	0,44%	4,09%
ELA BÁSICA N° 4231 SAN ROQUE - AULA GENERAL DOBLE	5,73%	407.555.723	0,15%	0,59%	0,76%	0,38%	0,37%	3,47%
ELA BÁSICA N° 3005 STA. TERESITA DEL NIÑO JESÚS - AULA DOBLE LO EEB CON SSHH INTEGRADO	6,80%	483.948.634	0,18%	0,70%	0,90%	0,45%	0,44%	4,13%

ngel Rodríguez González
Rector

Ing. Fredy G. Ramirez
Coordinador de Fiscalización
UNCA

Roque Ramírez Parquet
Ingeniero Civil
Reg. Prof. N° 1153
Sociedad Constructora Chaco S.A.

CARLOS GONZALEZ AYALA
ARQUITECTO

Sociedad Constructora Chaco S.A.

LA BÁSICA N° 1563 SAN ANTONIO - AULA GENERAL SIMPLE	3,21%	228.405.534	0,09%	0,33%	0,42%	0,21%	0,21%	1,95%
LA BÁSICA N° 1631 SAN ISIDRO DE LABRADOR - AULA GENERAL	3,26%	231.683.053	0,09%	0,33%	0,43%	0,22%	0,21%	1,97%
LA BÁSICA N° 1631 SAN ISIDRO DE LABRADOR - SSHH NCIADO E INCLUSIVO	3,78%	269.306.937	0,10%	0,39%	0,50%	0,25%	0,25%	2,30%
LA BÁSICA N° 1941 TUPASY YKUA - AULA GENERAL DOBLE	5,74%	408.343.834	0,15%	0,59%	0,76%	0,38%	0,38%	3,48%
LA BÁSICA N° 1941 TUPASY YKUA - SSHH DIFERENCIADO E IVO	3,78%	269.306.937	0,10%	0,39%	0,50%	0,25%	0,25%	2,30%
LA BÁSICA N° 5131 SAN RAFAEL (AZAMA CUE) - AULA GENERAL	3,42%	243.626.889	0,09%	0,35%	0,45%	0,23%	0,22%	2,08%
LA BÁSICA N° 5131 SAN RAFAEL (AZAMA CUE) - SSHH NCIADO E INCLUSIVO	3,78%	269.306.937	0,10%	0,39%	0,50%	0,25%	0,25%	2,30%
LA BÁSICA N° 998 VIRGEN DE FÁTIMA - AULA GENERAL DOBLE	5,52%	392.453.027	0,15%	0,57%	0,73%	0,37%	0,36%	3,35%
LA BÁSICA N°1795 DEFENSORES DEL CHACO - AULA GENERAL	5,59%	397.420.053	0,15%	0,57%	0,74%	0,37%	0,37%	3,39%
r Obra - (A)	**100,00%**	**7.115.800.073**						
AVANCE MENSUAL PREVISTO			**2,70%**	**10,27%**	**13,19%**	**6,65%**	**6,64%**	**60,65%**
AVANCE MENSUAL ACUMULADO			**2,70%**	**12,97%**	**26,16%**	**32,81%**	**39,35%**	**100,00%**

CARLOS GONZALEZ AYALA
ARQUITECTO
Fiscal de Obra

Ing. Fredy G. Ramírez
Coordinador de Fiscalización
UNCA

Coordinador de Fiscalización

Roque Ramírez Parquet
Ingeniero Civil
Residente de obra Reg. Prof. N° 1153
Sociedad Constructora Chaco S.A.

Director de Obra

Ing. Luis M. Cubilla C.

Ángel Rodríguez González
Rector

CURVA DE AVANCE GENERAL – RESUMEN DEL PROYECTO

TEKOMBO'E HA TEMBIKUAA
Ministerio de EDUCACIÓN y CIENCIAS

■ TETÃ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

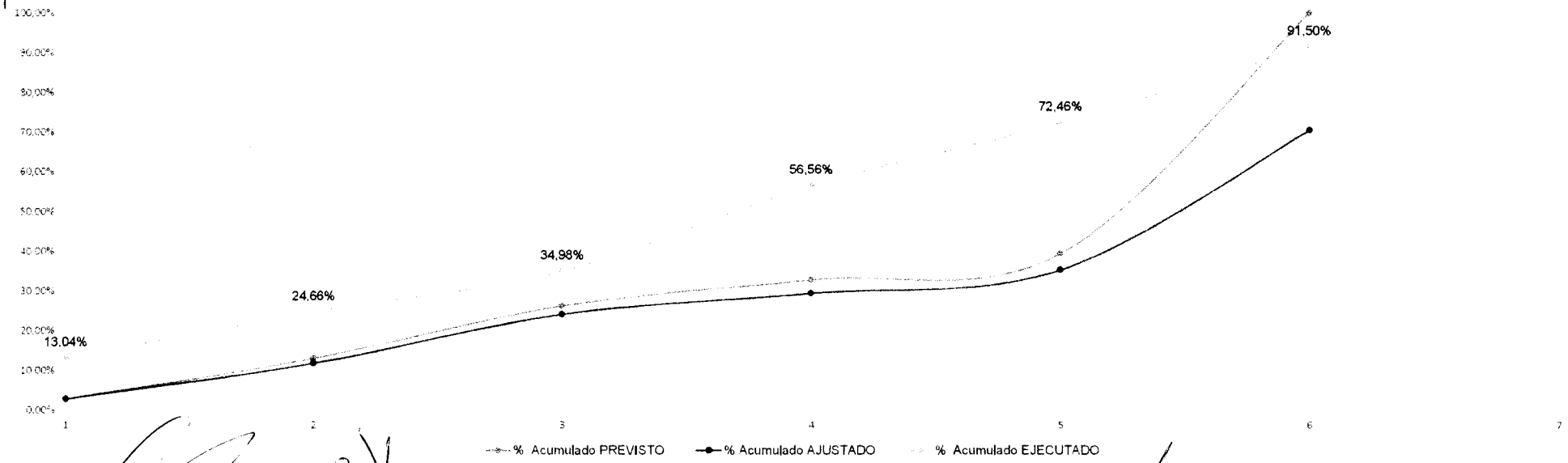
Paraguay de la gente

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIAS
COORDINACIÓN DE PROYECTOS DE INFRAESTRUCTURA - UNIDAD EJECUTORA DE PROGRAMAS y PROYECTOS

CERTIFICADO DE OBRAS N° 05 AGOSTO 2021 **ORDEN DE SERVICIO N° 02**	**EMPRESA CONTRATISTA:** SOCIEDAD CONSTRUCTORA CHACO S.A. LOTE 06 - **CONTRATO N° 31/2020** **LPN/SBE N°02/2020 - ID 360.254**

CURVA DE AVANCE GENERAL DEL CONTRATO

DETALLE	ORDEN DE SERVICIO 1	MES 1 DE OBRA	MES 2 DE OBRA	MES 3 DE OBRA	MES 4 DE OBRA	MES 5 DE OBRA	MES 6 DE OBRA
% Mensual Previsto	2,70%	10,27%	13,19%	6,65%	6,54%	60,65%	
% Acumulado PREVISTO	2,70%	12,97%	26,16%	32,81%	39,35%	100,00%	100,00%
DIAS LABORABLES	0	24	31	30	31	31	30
DIAS NO TRABAJADOS	0	3	2	6	3	13	
% de ajuste	No APLICA	1,28%	0,85%	1,33%	0,63%	26,44%	
% Acumulado AJUSTADO	2,70%	11,68%	24,02%	29,34%	36,25%	70,47%	
% Mensual Ejecutado	13,04%	11,62%	10,32%	21,58%	15,90%	19,05%	
% Acumulado EJECUTADO	13,04%	24,66%	34,98%	56,56%	72,46%	91,50%	
Certificacion Mensual Gs	192.121.202	922.727.680	1.861.333.053	2.334.579.996	2.799.757.493	7.115.600.074	



Fiscal de Obra
CARLOS GONZÁLEZ AYALA
ARQUITECTO

Ing. Fredy G. Ramirez
Coordinador de Fiscalización
UNCA

Coordinador de Fiscalización

Roque Ramírez Parquet
Ingeniero Civil
Reg. Prof. N° 1153 Residente de obra
Sociedad Constructora Chaco S.A.

Ing. Luis M. Guiño C.
Representante Legal
Sociedad Constructora Chaco S.A.

Director de Obra

Ángel Rodríguez González
Rector

TEKOMBO´E HA TEMBIKUAA
Motenondeha
Ministerio de
EDUCACIÓN y CIENCIAS

■ TETÃ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Paraguay de la gente

MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIAS
COORDINACIÓN DE PROYECTOS DE INFRAESTRUCTURA - UNIDAD EJECUTORA DE PROGRAMAS y PROYECTOS

CERTIFICADO DE OBRAS N° 05 AGOSTO 2021 **ORDEN DE SERVICIO N° 02**	**EMPRESA CONTRATISTA:** SOCIEDAD CONSTRUCTORA CHACO S.A. LOTE 06 - **CONTRATO N° 31/2020** **LPN/SBE N°02/2020 - ID 360.254**

RESUMEN GENERAL DEL CONTRATO

CONCEPTO	IMPORTE AUTORIZADO		ORDEN SERVICIO N:01	ORDEN SERVICIO N:02	TOTAL	HASTA CERT. ANTERIOR		PRESENTE CERTIFICADO		TOTAL CERTIFICADO	
	%	(1)				%	(2)	%	(3)	%	(2)+(3)
FICADO POR OBRAS EJECUTADAS											
ATO 31/2020	100,00%	8.616.133.328	928.197.534	6.187.402.540	7.115.600.074	72,46%	5.155.958.633	19,05%	1.355.167.120	91,50%	6.511.125.753
por Obra - (A)	**100,00%**	**8.616.133.328**	**928.197.534**	**6.187.402.540**	**7.115.600.074**	**72,46%**	**5.155.958.633**	**19,05%**	**1.355.167.120**	**91,50%**	**6.511.125.753**

DEDUCCIONES A LA FECHA	IMPORTE AUTORIZADO			IMPORTE AUTORIZADO		HASTA CERT. ANTERIOR		PRESENTE CERTIFICADO		TOTAL CERTIFICADO	
	%	(1)		%	(1)	%	(2)	%	(3)	%	(2)+(3)
ición de Anticipo (20%)	100,00%	1.723.226.666		100%	1.723.226.666	59,84%	1.031.191.727	15,73%	271.033.424	75,57%	1.302.225.151
ondo de reparo (5%) ☐	100,00%	430.806.666		100%	355.780.004	72,46%	257.797.932	19,05%	67.758.356	91,50%	325.556.288
deducciones											-
Deducciones - (B)		**2.154.033.332**			**2.079.006.670**	**62,00%**	**1.288.989.659**	**15,73%**	**338.791.780**	**75,57%**	**1.627.781.439**
TE LIQUIDADO A PAGAR SEGÚN PRESENTE CERTIFICADO (A-B)								**Gs.**	**1.016.375.340**		
S								**Gs.**	-		
TE NETO A PAGAR SEGÚN PRESENTE CERTIFICADO(C1-C2-C3)								**Gs.**	**1.016.375.340**		

S: MIL DIECISÉIS MILLONES TRESCIENTOS SETENTA Y CINCO MIL TRESCIENTOS CUARENTA, IVA INCLUIDO .-

CARLOS GONZALEZ AYALA
ARQUITECTO
Fiscal de Obra

Coordinador de Fiscalización

Ing. Fredy G. Ramírez
Coordinador de Fiscalización
UNCA

Roque Ramírez Parquet
Ingeniero Civil
Reg. Prof. N° 1153
Residente de obra
Sociedad Constructora Chaco S.A.

Director de Obra

Ángel Rodríguez González
Rector

RESUMEN POR INSTITUCION

OMBO´E HA TEMBIKUAA
ucación y Ciencias

■ TETÃ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Paraguay de la gente

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIAS
COORDINACIÓN DE PROYECTOS DE INFRAESTRUCTURA - UNIDAD EJECUTORA DE PROGRAMAS y PROYECTOS

CERTIFICADO DE OBRAS N° 05 AGOSTO 2021 **ORDEN DE SERVICIO N° 02**	**EMPRESA CONTRATISTA:** SOCIEDAD CONSTRUCTORA CHACO S.A. LOTE 06 - **CONTRATO N° 31/2020** **LPN/SBE N°02/2020 - ID 360.254**

RESUMEN POR INSTITUCIÓN

Monto Maximo: 8.616.133.328

CONCEPTO	IMPORTE AUTORIZADO		ORDEN SERVICIO N:01	ORDEN SERVICIO N:02	TOTAL	HASTA CERT. ANTERIOR		PRESENTE CERTIFICADO		TOTAL CERTIFICADO	
	%	(1)				%	(2)	%	(3)	%	(2)+(3)
POR OBRAS EJECUTADAS											
SICA N 256 PBRO JULIO C. DUARTE ORTELLADO - AULA CLO EEB CON SSHH INTEGRADO	4,64%	330.451.971	44.031.053	286.420.918	**330.451.971**	76,83%	253.878.436	17,77%	58.717.516	**94,60%**	**312.595.952**
SICA N° 60 FRAY LUIS DE BOLAÑOS - AULA GENERAL DOBLE	5,61%	399.223.449	51.169.494	348.053.955	**399.223.449**	79,06%	315.642.237	17,92%	71.542.515	**96,98%**	**387.184.752**
CIONAL DR. FELIPE MOLAS LÓPEZ - AULA GENERAL DOBLE	5,69%	404.898.401	51.177.491	353.720.910	**404.898.401**	74,75%	302.670.080	18,90%	76.536.954	**93,65%**	**379.207.034**
CIONAL DE CAPIITINDY - AULA GENERAL DOBLE	5,83%	414.706.430	51.480.816	363.225.614	**414.706.430**	72,86%	302.151.636	23,73%	98.422.181	**96,59%**	**400.573.817**
SICA N° 941"CONSTANTINO TROCIUK" - AULA GENERAL	3,18%	226.287.485	44.613.981	181.673.504	**226.287.485**	73,52%	166.373.978	12,84%	29.053.198	**86,36%**	**195.427.176**
SICA N° 147 ESTEBAN TOMBOLY - AULA DOBLE 1° CICLO EEB TEGRADO	6,80%	483.785.756	53.160.341	430.625.415	**483.785.756**	70,59%	341.504.367	15,55%	75.232.689	**86,14%**	**416.737.056**
CIONAL DON EMILIO NAPOUT - AULA GENERAL SIMPLE	3,14%	223.729.444	41.983.055	181.746.389	**223.729.444**	78,45%	175.512.709	14,99%	33.539.076	**93,44%**	**209.051.785**
SICA N° 2189 SAN GERARDO - AULA GENERAL SIMPLE	3,15%	224.123.961	42.377.572	181.746.389	**224.123.961**	66,40%	148.821.103	22,31%	49.994.678	**88,71%**	**198.815.781**
SICA N° 1893 SAN MIGUEL - AULA SIMPLE 1° CICLO EEB CON ADO	4,60%	327.485.596	45.525.731	281.959.865	**327.485.596**	78,17%	255.994.380	17,20%	56.323.979	**95,37%**	**312.318.359**
SICA N° 5112(10662) SANTA TERESA - AULA DOBLE 1° CICLO HH INTEGRADO	6,74%	479.550.023	53.327.608	426.222.415	**479.550.023**	76,72%	367.912.488	17,73%	85.046.289	**94,45%**	**452.958.777**
SICA N° 4231 SAN ROQUE - AULA GENERAL DOBLE	5,73%	407.555.723	52.213.769	355.341.954	**407.555.723**	72,13%	293.967.809	22,77%	92.810.819	**94,90%**	**386.778.628**
SICA N° 3005 STA. TERESITA DEL NIÑO JESÚS - AULA DOBLE CON SSHH INTEGRADO	6,80%	483.948.634	53.323.219	430.625.415	**483.948.634**	72,21%	349.482.554	15,46%	74.828.878	**87,68%**	**424.311.432**
SICA N° 1563 SAN ANTONIO - AULA GENERAL SIMPLE	3,21%	228.405.534	42.256.145	186.149.389	**228.405.534**	81,42%	185.968.399	6,72%	15.357.952	**88,14%**	**201.326.651**

Ángel Rodríguez González
Rector

Ing. Fredy G. Ramírez
Coordinador de Fiscalización
UNCA

Roque Ramírez Parquet
Ingeniero Civil
Reg. Prof. N° 1153
Sociedad Constructora Chaco S.A.

CARLOS GONZALEZ AYALA
ARQUITECTO

ICA Nº 1631 SAN ISIDRO DE LABRADOR - AULA GENERAL	3,26%	231.683.053	49.936.664	181.746.389	**231.683.053**	82,05%	190.091.318	5,67%	13.132.805	**87,72%**	**203.224.123**
ICA Nº 1631 SAN ISIDRO DE LABRADOR - SSHH O E INCLUSIVO	3,78%	269.306.937	12.841.400	256.465.537	**269.306.937**	53,49%	144.047.884	15,15%	40.810.973	**68,64%**	**184.858.857**
ICA Nº 1941 TUPASY YKUA - AULA GENERAL DOBLE	5,74%	408.343.834	58.365.474	349.978.360	**408.343.834**	72,78%	297.174.604	22,39%	91.425.255	**95,16%**	**388.599.859**
ICA Nº 1941 TUPASY YKUA - SSHH DIFERENCIADO E	3,78%	269.306.937	12.841.400	256.465.537	**269.306.937**	47,21%	127.150.868	46,02%	123.926.132	**93,23%**	**251.077.000**
ICA Nº 5131 SAN RAFAEL (AZAMA CUE) - AULA GENERAL	3,42%	243.626.889	49.926.910	193.699.979	**243.626.889**	72,75%	177.231.826	21,23%	51.733.982	**93,98%**	**228.965.808**
ICA Nº 5131 SAN RAFAEL (AZAMA CUE) - SSHH O E INCLUSIVO	3,78%	269.306.937	12.841.400	256.465.537	**269.306.937**	49,17%	132.411.295	45,58%	122.763.343	**94,75%**	**255.174.638**
ICA Nº 998 VIRGEN DE FÁTIMA - AULA GENERAL DOBLE	5,52%	392.453.027	51.293.067	341.159.960	**392.453.027**	79,75%	312.969.491	15,86%	62.241.992	**95,61%**	**375.211.483**
ICA Nº 1795 DEFENSORES DEL CHACO - AULA GENERAL	5,59%	397.420.053	53.510.944	343.909.109	**397.420.053**	79,26%	315.001.171	7,98%	31.725.914	**87,24%**	**346.727.085**
- (A)	**100,00%**	**7.116.600.074**	**928.197.534**	**6.187.402.540**	**7.116.600.074**	**72,46%**	**5.156.956.633**	**10,06%**	**1.356.167.120**	**91,50%**	**6.511.125.753**

CARLOS GONZALEZ AYALA
ARQUITECTO
Fiscal de Obra

Coordinador de Fiscalización

Ing. Fredy G. Ramírez
Coordinador de Fiscalización
UNCA

Roque Ramírez Parquet
Ingeniero Civil
Reg. Prof. Nº 1153
Residente de obra
Sociedad Constructora Chaco S.A.

Director de Obra

Ángel Rodríguez González
Rector

FORMULARIO N° 09

HOJAS DE COSTO DE INVERSIÓN

Lugar: Caazapa

Liquidación de Costos por Administración

Ministerio de Educación y Ciencias	
Unidad Ejecutora de Programas y Proyectos	
Coordinación de Proyectos de Infraestructura	

Por Materiales Gs.	
Por Mano de Obra Gs.	
Por Gastos Indirectos Gs.	
Costo Total Gs.	

Por Construcción Gs.	7.115.600.074
Por Instalación en Gral. Gs.	
Por Equipam. En Gral Gs.	
Total Gral. De la Obra Gs.	7.115.600.074

Obra	LPN/SBE N° 02/2020 "CONSTRUCCIONES, AMPLIACIONES, REPARACIONES Y TERMINACIONES DE 272 ESTABLECIMIENTOS EDUCATIVOS EN EL MARCO DE LOS PROGRAMAS FINANCIADOS POR EL FONDO DE LA EXCELENCIA DE LA EDUCACIÓN Y LA INVESTIGACIÓN"
Proyecto Nº de Contrato	Contrato Nº 31/2020

Fecha de Iniciación	7/4/2021
Fecha de Terminación	

Fecha	Tipo	Nº	Certificado	Descripcion	Total
	FACTURA		Certificado Nº 05 Orden de Servicio Nº 02	LPN/SBE N° 02/2020 "CONSTRUCCIONES, AMPLIACIONES, REPARACIONES Y TERMINACIONES DE 272 ESTABLECIMIENTOS EDUCATIVOS EN EL MARCO DE LOS PROGRAMAS FINANCIADOS POR EL FONDO DE LA EXCELENCIA DE LA EDUCACIÓN Y LA INVESTIGACIÓN" - Contrato N° 31/2020	1.016.375.340
S: MIL DIECISÉIS MILLONES TRESCIENTOS SETENTA Y CINCO MIL TRESCIENTOS CUARENTA, IVA INCLUIDO .-					1.016.375.340

Monto Maximo del Contrato: **8.616.133.328**

CARLOS GONZALEZ AYALA
ARQUITECTO

ón ..... **Fiscal de Obras del MEC**

..... **Jefe de Dpto. de Patrimonio**

Angel Rodriguez González
Rector

..... **Director de Area Responsable**

Ing. [illegible] C.
[illegible]
Sociedad [illegible] S.A.